



# PDA

V1.0 R1

# 電子聖經

新舊約聖經恢復本經文及註解版

使用說明手冊



F O R P A L M O S

## 序

『電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）』收錄新舊約聖經恢復本經文、新舊約聖經恢復本註解，並可參讀國語和合本新舊約聖經、英文新舊約恢復本經文、欽定英文譯本新舊約聖經、及英文達祕新譯本新舊約聖經。亦可上網下載希臘文新約聖經經文或希伯來文舊約聖經經文參讀。本產品針對 Palm OS 作業系統之個人數位助理器（PDA），及 PDA 手機等手持裝置設計，有指定閱讀、雙版本顯示、全文搜尋、標記書籤及個人設定等功能。但願藉此工具之輔助，方便我們隨時隨地取用追求、贖回光陰，用各樣的智慧，讓基督的話豐豐富富的儲存在我們心裏。

# 目 錄

## 壹 產品簡介

1-1 軟體特色 .....	1
1-2 特殊功能 .....	2
1-3 系統需求 .....	2

## 貳 安裝步驟

2-1 安裝同步軟體 ( Palm Desktop ) .....	4
2-2 升級電子聖經 ( 新舊約聖經恢復本經文及 註解版 ) .....	4
2-3 安裝電子聖經 ( 新舊約聖經恢復本經文及 註解版 ) .....	4
2-4 安裝序號辨識工具 ( Software Number Identify Tool ) .....	9

## 參 註冊步驟

3-1 取得產品序號 ( Product Number ) .....	9
3-2 辨識軟體序號 ( Software Number ) .....	9
3-3 豫備電子信箱 ( E-Mail Address ) .....	10
3-4 開始上網註冊 .....	11

## 肆 操作說明

4-1 主要螢幕 .....	11
4-2 指定閱讀 .....	12
4-3 快照功能 .....	13
4-4 全文搜尋 .....	16
4-5 標記書籤 .....	16
4-6 個人設定 .....	18
4-7 複製版面 .....	21
4-8 筆記匯出 .....	21
4-9 手寫操作 .....	22
4-10 熱鍵操作 .....	23
4-11 刪除譯本 .....	23
4-12 版本資訊 .....	24

## 附錄一 圖例參考

參讀欽定英文譯本新舊約聖經 .....	25
參讀國語和合本新舊約聖經 .....	25
參讀希臘文新約聖經經文 .....	26
參讀希伯來文舊約聖經經文 .....	26
支援 320*480 高解析螢幕顯示 .....	27

## 附錄二 版權聲明

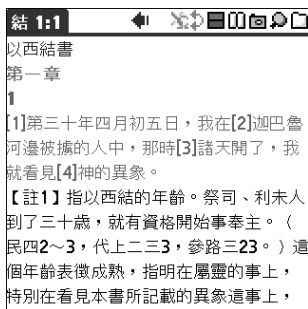
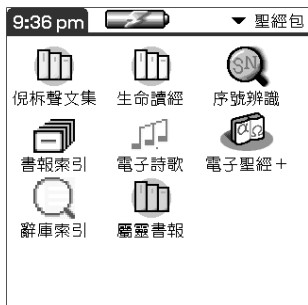
# 壹 產品簡介

## 1-1 軟體特色

電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）採用電子聖經+閱讀器（Bible+ Reader），具有以下特色：

- 包含新舊約聖經恢復本全文：六十六卷書之主題、綱目、經文及註解。
- 各卷綱目可對照相關經文。
- 各節經文可對照相關註解。
- 可參讀希臘文新約聖經經文。〔註1〕
- 可參讀希伯來文舊約聖經經文。〔註1〕

- 可參考至少六種以上其他譯本之註解。〔註2〕
  - 可參考至少二十七種以上之其他譯本之經文。〔註2〕
- 電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）經上網註冊後，將來可上網下載更新版本。



〔註1〕可由[http://www.wjsp.net/pb\\_prim.html](http://www.wjsp.net/pb_prim.html)網站免費下載。

〔註2〕可由<http://palmbibleplus.sourceforge.net>網站免費下載。

## 1-2 特殊功能

- 內建書籤、筆記、快照（Snapshots）、喜好設定。
- 顯示雙版本、快速搜尋、便捷操作。
- 支援滾輪（Jog Dial）、五向導航鈕（5-Way Navigator）。
- 支援擴充卡（VFS），所有相關的資料庫均可安裝於擴充卡上。

## 1-3 系統需求

### 1-3-1 適用機型

適用於採用Palm OS（3.5版以上）為作業系統之Palm（或Palm One）、快譯通（X-PRO系列）、Sony、Acer、IBM、Visor等PDA及PDA手機，最少安裝空間約7MB。

本次發行之應用軟體，不適用於以Win CE為作業系統之Pocket PC。

### 1-3-2 閱讀簡體中文或者其他語言

PalmOne Zire 71、Zire 72、Tungsten E、TE2、T5、TX及Treo等機種的PDA，已內建CJKOS（中日韓多國語言系統），可以切換繁簡中文的顯示。（不需另行採購。）

除Acer s10與s60內建繁體中文外，其他機種可選擇安裝CJKOS（中日韓多國語言系統），用以切換繁簡中文的顯示。（需另行採購、安裝。）

如果你想閱讀英語以外的語言，你將需要該種語言的語言系統，本電子聖經並不包含英語以外的語言系統。

### 1-3-3 記憶體需求

電子聖經+（Bible+）需要115KB的記憶體空間。新舊約聖經恢復本經文版、經註版各需要1.4MB的記憶體空間。新舊約聖經恢復本註解版需要2.6MB的記憶體空間。新舊約聖經恢復本各卷綱目需要250KB的記憶體空間。英文新舊約聖經恢復本經文版需要1.4MB的記憶體空間。其他每一聖經版本約需要0.5MB（500KB）至3MB左右的記憶空間。（如欲下載其他聖經譯本之經文或註解，請參考註1至註2所示之網站。）

### 1-3-4 擴充卡支援

電子聖經+（Bible+）支援擴充卡（VFS），包括：

- Compact Flash（CF）
- MMC
- Secure Digital（SD）
- Memory Stick（MS）

## 貳 安裝步驟

### 2-1 安裝同步軟體（Palm Desktop）

在安裝本產品之任何檔案前，請務必先使用PDA包裝中隨附的軟體光碟來安裝Palm Desktop軟體。（安裝程序請參考該PDA的使用手冊，或向該經銷商客服人員詢問。）

安裝完畢後，在個人電腦桌面上將自動顯示出 Palm Desktop軟體的圖示；同時，在個人電腦之桌面的右下角，也會有資料同步圖示（Hot Sync圖示）常駐於記憶體中。

### 2-2 升級電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）

請參看2-3-4刪除舊版程式及資料庫，再參看2-3安裝新版程式及資料庫。（若是未曾安裝過舊版軟體，請直接參看2-3安裝。）

### 2-3 安裝電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）

- 將PDA放在底座（Cradle）上。
- 按兩下電腦桌面上的Palm Desktop圖示。
- 點選Palm Desktop左下角的**快速安裝**（Quick Install）。

〔註3〕



- 再按**新增**按鍵。
- 選出欲安裝的檔案，請參看 2-3-1 **需要安裝的檔案**部分。
- 如果要將聖經資料庫（.pdb檔）安裝在擴充卡上，請參看 2-3-2 **擴充卡**部分。
- 再按PDA底座上的按鍵，開始資料同步Hot Sync作業。
- 當資料同步作業完成後，便可在PDA上執行**電子聖經+**。

〔註3〕Palm Desktop 新的版本（v4.1以上）已將Install Tool改為Quick Install，操作上稍有不同。



## 2-3-1 需要安裝的檔案

請將下列三個執行檔安裝至主記憶體內：

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文版）

\hiresskin.prc（高解析執行檔）

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文版）

\thinfonts.prc（細字型執行檔）

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文版）

\palm bible\_big5.prc（Bible+主程式）〔註4〕

請繼續將以下聖經資料庫安裝至記憶體或擴充卡上：

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）

\e-Bible\_V\_ALL.pdb（新舊約聖經恢復本經文版）

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）

\e-Bible\_VF\_ALL.pdb（新舊約聖經恢復本經註版）

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）

\e-Bible\_F\_ALL.pdb（新舊約聖經恢復本註解版）

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）

\e-Bible\_ENGV\_ALL.pdb（英文新舊約聖經恢復本經文版）

---

〔註4〕如果PDA的作業系統為Palm OS 3-4.x的版本，則須安裝palm bible\_big5\_lite.prc。另外，先前發行之電子聖經（新約聖經恢復本經文版）內附的電子聖經閱讀器（Bible Reader），雖仍可用來閱讀新舊約聖經恢復本的經文，但並不適合用來閱讀註解版中的註解，建議將它刪除，以避免造成當機。

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）  
\e-Bible\_OL\_ALL.pdb（新舊約聖經恢復本各卷綱目）

## 2-3-2 擴充卡

若使用最新版的 Palm Desktop 軟體，只要直接將檔案拖曳至 Quick Install 視窗之 Expansion Card 的範圍內即可。

如圖：



若使用較早的 Palm Desktop 軟體，則需在安裝工具（Install Tool）按 **Change Destination** 鈕，並挑選檔案安裝至擴充卡上。

## 2-3-3 其他方法

- 藉由讀卡機亦可將所要閱讀的版本安裝在擴充卡上，存放於擴充卡中以下的目錄內：

PALM/ Programs / PPBL（建議）或

PALM/Launcher（若 PPBL 資料夾已存在於擴充卡上，則 Launcher 內的聖經版本將被忽略）

- Sony CLIE用戶可以使用**MS匯入（Ms Import）**將所要閱讀的版本直接安裝在上述其中一個目錄內。或用**MS閘道器（MsGate）**將PDB檔案移進擴充卡內。
- PalmOne用戶可藉由模擬讀卡機的軟體（如：Card Export或SyncWizard等〔註5〕），將聖經版本直接安裝至上述其中一個目錄內。

〔註5〕可由[http://toget.pchome.com.tw/intro/pda\\_pctool/19249.html](http://toget.pchome.com.tw/intro/pda_pctool/19249.html)或[http://toget.pchome.com.tw/intro/pda\\_pctool/15084.html](http://toget.pchome.com.tw/intro/pda_pctool/15084.html)下載試用版。

## 2-3-4 反安裝（刪除）

- 從PDA首頁的功能表，選擇**刪除**。
- 選擇**電子聖經+**，再按**刪除鍵**。



- 再從擴充卡中指定的目錄將舊版刪除：  
PALM/ Programs / PPBL 或 PALM/Launcher

## 2-4 安裝序號辨識工具

### (Software Number Identify Tool)

使用與2-2小節所題相同的步驟，安裝以下的檔案，供上網註冊時參考用：

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文版）

\identify.prc

## 叁 註冊步驟


### 3-1 取得產品序號（Product Number）

包裝盒內右上角貼有產品序號標籤，標籤上印有16碼的產品序號（包括大寫字母、符號、數字和“-”等）。

如圖：

<p>PDA 應用軟體產品序號： 電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版） B130-XXX-123-XXX</p>
--

### 3-2 辨識軟體序號（Software Number）

在PDA桌面上點選序號辨識工具的小圖示，選擇**電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）**，即可辨識出供註冊用的軟體序號。對於大多數的PDA而言，此軟體序號就是該PDA出廠時惟一的硬體序號（Serial Number），但不一定等同於PDA背面的編號；然而，由於少部分的PDA沒有硬體序號，序號辨識工具便自

動產生特殊的軟體序號，以供使用者註冊時使用。

序號辨識工具

▼

電子聖經(新約恢復本經文版)  
電子聖經(新約恢復本註解版)  
電子聖經(新舊約恢復本經文版)  
電子聖經(新舊約恢復本經文註解版)  
電子詩歌

↓

附註：該序號與硬體序號相同。

阿們

序號辨識工具

▼

電子聖經(新舊約恢復本經文註解版)

軟體序號：  
SERIALNUMBER.....

附註：該序號與硬體序號相同。

阿們

### 3-3 豫備電子信箱（E-Mail Address）

您必須豫備一個電子郵件信箱，纔能註冊成功，例如：  
yourname@mailbox.com.tw

### 3-4 開始上網註冊

經過上網註冊後，註冊系統將保留記錄，經過認證後便有資格下載更新版本。〔註6〕

步驟1：上網，連結至臺灣福音書房網站，進入電子產品專區，選擇線上註冊網頁。

步驟2：選擇產品名稱：電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）。

步驟3：輸入產品序號（Product Number）16碼。

步驟4：輸入軟體序號（Software Number）12碼。

步驟5：輸入電子郵件信箱（E-mail Address）。

步驟6：您的E-mail將收到註冊成功通知。

步驟7：正式啓用該程式。

---

〔註6〕電子聖經只需上網註冊，不需在PDA的軟體上註冊。

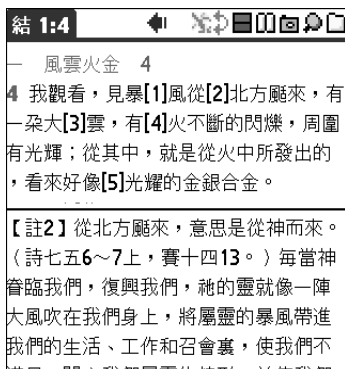
## 肆 操作說明

### 4-1 主要螢幕

#### 4-1-1 移動畫面

- 在螢幕上拖曳來回移動畫面。
- 按**向上** / **向下**按鍵。
- 若PDA機種有支援滾輪（Jog Dial），亦可以使用。
- 若PDA機種有支援五向導航鈕（5-Way Navigator），亦可以使用。


## 4-1-2 工作列



-  選擇聖經版本
-  切換雙版本顯示位置
-  放大雙版本中的一個聖經版本
-  選擇聖經版本書卷（或章和節）
-  快照（Snapshots）
-  經文（或註解）搜尋
-  標記書籤
-  向前
-  後退

## 4-2 指定閱讀

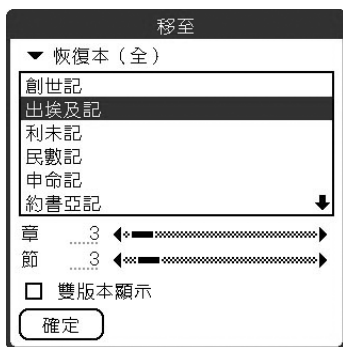
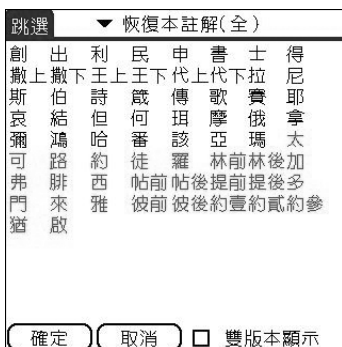
### 4-2-1 移至

在主要螢幕上，點按 （或在手寫面版上使用Graffiti書寫“j”，或按一下**五向導航鈕**的**選取**），便可以選擇要顯示的書卷。此外，亦可選擇顯示一個或兩個聖經版本。

在手寫面版上使用Graffiti書寫“3:16”，可指定閱讀第三章第十六節。

在**五向導航鈕**按**向右**可以閱讀下一章，按**向左**可以閱讀上一章。





## 4-2-2 雙版本顯示

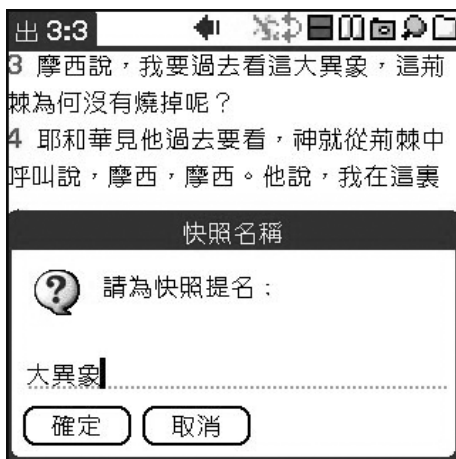
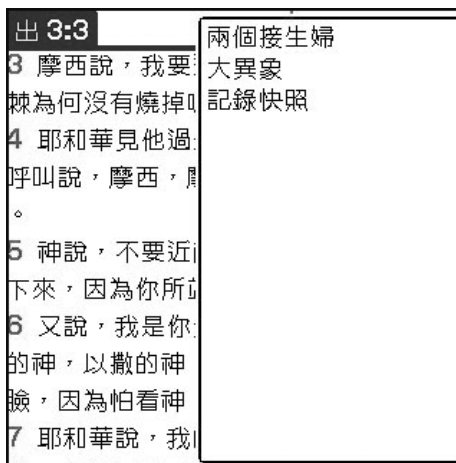
如果你已經安裝超過一個聖經版本，便可使用雙版本顯示，螢幕將會分為上下兩部分。

## 4-3 快照功能

快照功能可以把正在閱讀的畫面拍照記錄，供將來快速點閱使用。此功能可分別使用於主要螢幕及搜尋對話框。如果要在搜尋對話框的快照上安裝豫設的快照資料庫，請安裝以下的檔案：

光碟片:\電子聖經（新舊約聖經恢復本經文及註解版）  
 \PBLPSnapshot\_big5.PDB  
 （搜尋用豫設的快照資料庫）

#### 4-3-1 主要螢幕的快照




#### 4-3-2 搜尋對話框的快照

搜尋	
從	到
創世記	約翰二書
出埃及記	約翰三書
利未記	猶大書
民數記	啟示錄
章 .....1	章 .....22
節 .....1	節 .....21
搜尋文字	
搜尋	關閉 ▼ 大小寫視為不

目前書卷	
從	整本聖經
創世記	舊約聖經
出埃及記	律法書
利未記	歷史書
民數記	詩歌書
章 .....1	先知書
節 .....1	新約聖經
搜尋文字	福音書
搜尋	非福音書
關	保羅書信
	其他書信
	記錄快照

## 4-4 全文搜尋

### 4-4-1 搜尋關鍵辭

在主要螢幕上，點按，選擇搜尋範圍，輸入關鍵辭，再按**搜尋**鍵。

搜尋		搜尋結果
從	到	
創世記	創世記	創 15:1 這些事以後，耶和華...
出埃及記	出埃及記	創 46:2 神在夜間的異象中對...
利未記	利未記	出 3:3 摩西說，我要過去看...
民數記	民數記	
章 1	章 40	
節 1	節 38	
搜尋文字	異象	
搜尋	關閉	繼續搜尋 重新 關閉

### 4-4-2 移到章節和繼續


輕按其中一個**搜尋結果**，便可直接移到該章節。

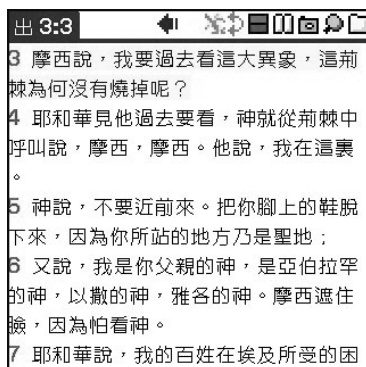
如果按**重新**（New）鍵，螢幕則返回**搜尋**的畫面。

當螢幕顯示了 10 個結果時，搜尋便會暫停，可輕按**繼續搜尋**（Search）鍵以繼續搜尋。

## 4-5 標記書籤

### 4-5-1 添加一個書籤

在主要螢幕上，點按 ，再按 **+** 鍵（**新增**鍵），便可將目前閱讀的章節記錄成書籤，並塗上顏色（Highlighted bookmarks）。書籤會以書卷、章和節的順序排列，並可進一步編輯分類。



## 4-5-2 刪除一個書籤

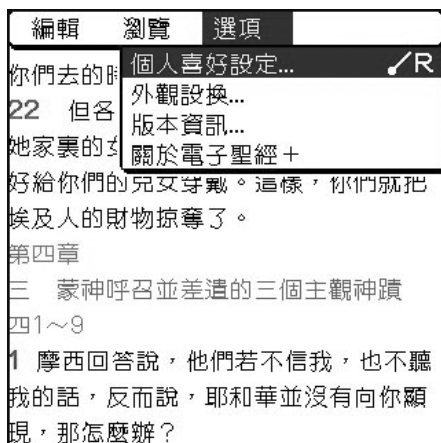
點選欲刪除的章節，然後按一鍵（刪除鍵）。

## 4-5-3 移至書籤章節

輕點書籤內的某一章節兩次即可。

## 4-6 個人設定

可以在個人喜好設定對話框作閱讀器、空間及用戶介面等設定。



## 4-6-1 閱讀器設定

可以為各種文字類型（包括書卷、章數、文字、標題、節數、提示等）選擇不同的顏色和字體。建議取消模擬粗體的設定，整體上會較美觀。



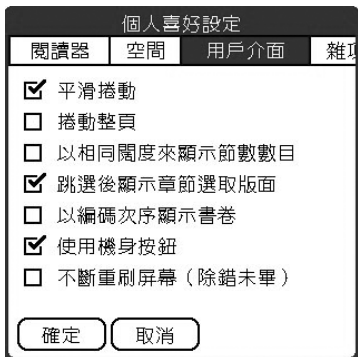
## 4-6-2 空間設定

建議選擇**無隔行**的設定，將每一章或標題前的空白行取消。



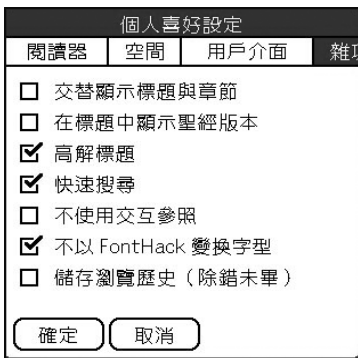
### 4-6-3 用戶介面設定

可以根據需求，調整相關的設定。例如：勾選**跳選後顯示章節選取版面**或使用**機身按鈕**。



### 4-6-4 雜項設定

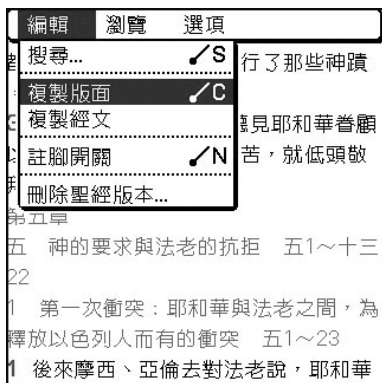
建議勾選**高解標題**的設定，使標題的顯示較為清晰。





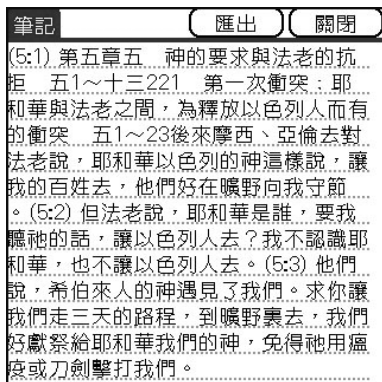
## 4-7 複製版面

可以複製英文單字、經文或版面至筆記上。若使用觸控筆在一個單字上點兩下，可以複製一個英文單字（或一行中文字）；若使用功能表可選擇複製正在閱讀的經文或版面。



## 4-8 筆記匯出

可於手寫面版上使用 Graffiti 書寫“m”直接開啓筆記視窗，記錄的內容可以匯出至記事本。若有需要，可以與電腦進行同步處理後，進一步編輯。



## 4-9 手寫操作

在手寫面版上使用 Graffiti 書寫，可以更便捷的操作電子聖經+（Bible+）。舉例如下：

寫 “→”：下一章

寫 “←”：上一章

寫 “a”：加入書籤

寫 “d”：切換雙版本顯示

寫 “f”：開啓搜尋對話框

寫 “j”：開啓跳選卷書列表

寫 “k”：跳至書籤視窗以刪除書籤

寫 “m”：開啓筆記視窗

寫 “v”：選擇版本

寫 “w”：交換版本

寫 “th”：用希伯來文顯示上面的版本

寫 “tg”：用希臘文顯示上面的版本

寫 “ts”：切換上面的版本成為一般顯示

寫 “bh”：用希伯來文顯示下面的版本

寫 “bg”：用希臘文顯示下面的版本

寫 “bs”：切換下面的版本成為一般顯示

寫 “3:16”：指定閱讀第三章第十六節

## 4-10 熱鍵操作

PDA 手寫版下方的機身按鈕，可當作熱鍵，快速的操作電子聖經+（Bible+）。舉例如下：

**行事曆**（Date Book）鈕：向前

**通訊錄**（Address Book）鈕：後退

**筆記本**（Note Pad）鈕：來回切換筆記

**向上**（Up）鈕：往上一頁

**向下**（Down）鈕：往下一頁

**向左**（Left）鈕（5-Way Navigator）：往上一章

**向右**（Right）鈕（5-Way Navigator）：往下一章

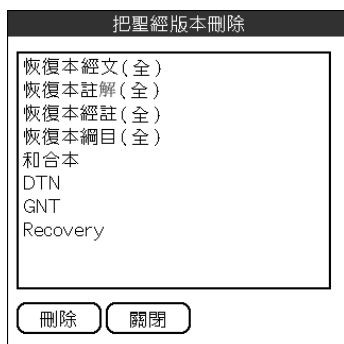
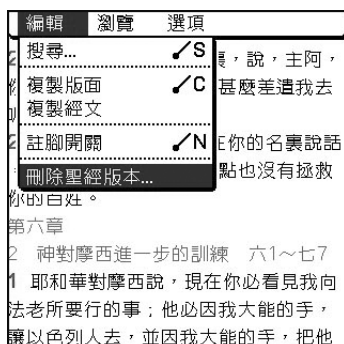
**選取**（Middle）鈕（5-Way Navigator）：彈出書卷列表

## 4-11 刪除譯本

可刪除聖經版本以節省空間，不過，日後也可以重新安裝這些被刪除的聖經版本。刪除功能須經由功能表選擇。

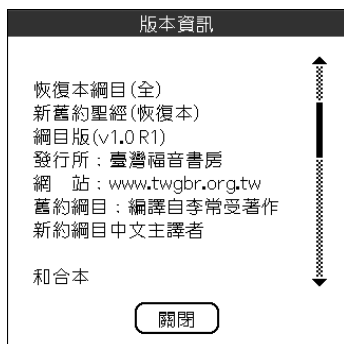
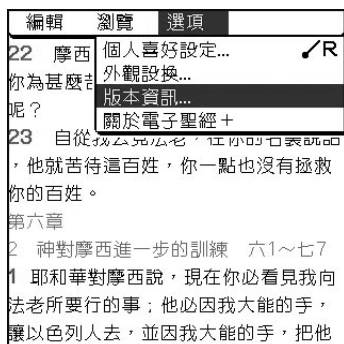
可刪除安裝在記憶體中的任何版本，但最少要保留一個版本。如果確實要刪除它，請使用 Palm 作業系統所提供的刪除程式把**電子聖經+（Bible+）**刪除。（參考 2-2-4 反安裝。）

若聖經版本安裝在擴充卡上，請將相關的資料庫從卡上刪除即可。



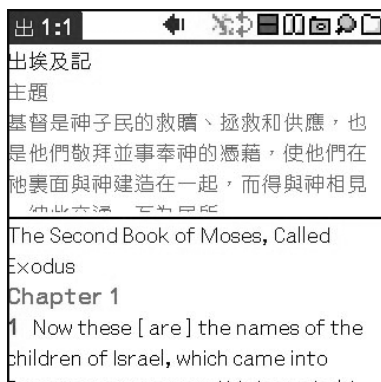
## 4-12 版本資訊

版本資訊記錄了各種聖經版本的簡要說明、版權宣告或相關網址。

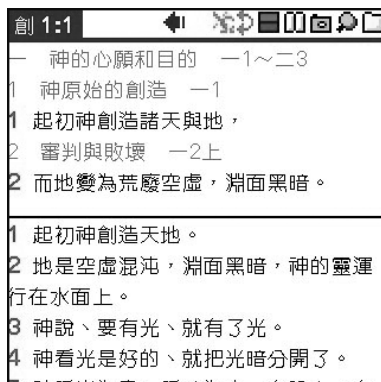


## 附錄一 圖例參考

### 參讀欽定英文譯本新舊約聖經

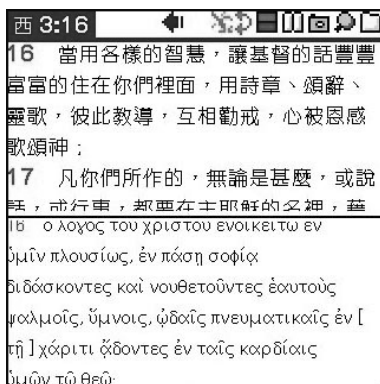


### 參讀國語和合本新舊約聖經

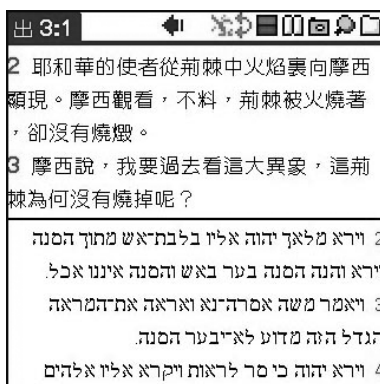


## 參讀希臘文新約聖經經文

可參讀希臘文新約聖經經文，如Nestle-Aland 26th edition：



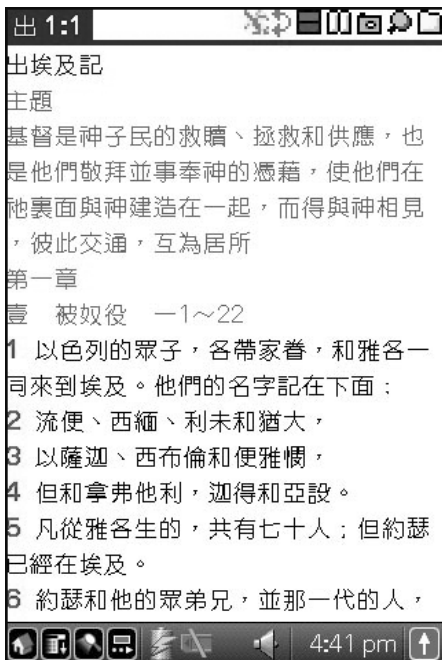
## 參讀希伯來文舊約聖經經文



## 支援 320\*480 高解析螢幕顯示

如果使用的PDA是PalmOne Tungsten T3、T5、TX或Sony CLIE N系列的機種（NX70V, NX73V, NX80V, NZ90等），可直接支援長螢幕顯示，以增進閱讀效率。

〔註7〕



〔註7〕可從<http://palmbibleplus.sourceforge.net>下載新版的閱讀器。

## 附錄二 版權聲明

本產品（包含封面、光碟片、使用說明手冊和相關網頁）所題及之下列商標、廠商、產品或軟體名稱，皆隸屬於該公司、組織或個人所有。

◎Palm、Palm OS 分別為 Palm 及 ACCESS 公司的註冊商標。

◎Sony 為新力公司的註冊商標。

◎Acer s10、s60 為宏碁之 PDA 的產品名稱。

◎Workpad 為 IBM 公司的產品名稱。

◎Visor 為 Handspring 公司的產品名稱。

◎Bible Reader 及 Bible+ 為編寫者版權所有。

◎CJKOS 為掌者科技的產品名稱。

◎所引用之掌龍中文、優中文等中文化介面，為所隸屬之公司版權所有。

◎所題及或引用之聖經譯本或網站，為所隸屬之組織或編製者所有。

◎新舊約聖經恢復本全文及本產品，為臺灣福音書房版權所有。

如有未詳列之註冊商標、產品或影像，皆隸屬其個人、組織、公司或企業。